



Carrinho Origo Vac W3



Manual de instruções Tradução do manual no original



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Machinery Directive 2006/42/EC, entering into force 17 May 2006
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment
Fume extractor

Type designation
Origo Vac Cart W3 0700 003 895

Brand name or trademark
ESAB

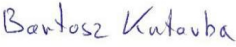
Manufacturer or his authorized representative established within the EEA
Name, address, and telephone No:
ESAB AB
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

The following harmonized standards in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 21904-1:2020, EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019
EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019
EN 61000-3-3:2013, EN 60204-1:2018

Additional Information:
Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
2023-06-06	 Bartosz Kutarba	Global Director Light Industrial Products Welding and Plasma

CE 2023



UK DECLARATION OF CONFORMITY

According to:

- Electric Equipment (Safety) Regulations 2016;
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (as amended)

Type of equipment

Fume extractor

Type designation

Origo Vac Cart W3 230V 0700 003 898

Origo Vac Cart W3 110V 0700 003 899

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within United Kingdom

ESAB Group (UK) Ltd,
322 High Holborn, London, WC1V 7PB, United Kingdom
www.esab.co.uk

The following British Standards and Instruments in force within the United Kingdom has been used in the design:

- BS EN ISO 21904:2020	Health and safety in welding and allied processes – Equipment for capture and separation of welding fume – Part 1: General requirements.
- BS EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.
- BS EN ISO 20607:2019	Safety of machinery – Instruction handbook
- BS EN ISO 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2019
- BS EN 61000-3-3:2013	EN 60204-1:2018

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in locations other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the UK, that the equipment in question complies with the safety and environmental requirements stated above.



Bartosz Kutarba

Bartosz Kutarba
Global Director Light Industrial Products
Welding and Plasma
Date: 2023-05-22

David Todd

David Todd
Commercial Director,
ESAB Group UK & Ireland
Date: 2023-06-01

1	SEGURANÇA	5
1.1	Significado dos símbolos	5
1.2	Precauções de segurança	5
1.3	Aviso da proposta 65 da Califórnia	8
2	INTRODUÇÃO	9
2.1	Equipamento	9
3	DADOS TÉCNICOS	10
4	INSTALAÇÃO	11
4.1	Funcionamento inicial	11
4.2	Instalar a cobertura do extrator de fumos	12
5	FUNCIONAMENTO	13
5.1	Protetor contra sobrecarga	13
5.2	Indicadores do painel de controlo	13
5.3	Instruções de utilização	15
6	MANUTENÇÃO	16
6.1	Substituir o cartucho do filtro	17
6.2	Substituir o filtro HEPA (acessório)	18
	DIAGRAMA DA CABLAGEM	20
	NÚMEROS DE ENCOMENDA	21
	LISTA DE PEÇAS SOBRESSELENTES	22
	ACESSÓRIOS	23

1 SEGURANÇA

1.1 Significado dos símbolos

Conforme utilizados ao longo deste manual, significam que deve ter atenção e estar alerta!

**PERIGO!**

Indica perigos imediatos que, se não forem evitados, resultarão em ferimentos pessoais graves ou fatais.

**AVISO!**

Indica potenciais perigos que poderão resultar em ferimentos pessoais ou fatais.

**CUIDADO!**

Indica perigos que poderão resultar em ferimentos pessoais menores.

**AVISO!**

Antes de utilizar, leia e compreenda o manual de instruções e respeite todas as etiquetas, as práticas de segurança do empregador e as fichas de dados de segurança (SDS).



1.2 Precauções de segurança

São os utilizadores de equipamento ESAB a quem em última análise cabe a responsabilidade de assegurar que qualquer pessoa que trabalhe no equipamento ou próximo do mesmo respeita todas as medidas de precaução de segurança pertinentes. As medidas de precaução de segurança têm de satisfazer os requisitos que se aplicam a este tipo de equipamento. Além dos regulamentos normais aplicáveis ao local de trabalho, devem respeitar-se as seguintes recomendações.

Todo o trabalho deve ser executado por pessoal especializado, bem familiarizado com o funcionamento do equipamento. A utilização incorreta do equipamento pode resultar em situações perigosas que podem dar origem a ferimentos no operador e danos no equipamento.

1. Qualquer pessoa que utilize o equipamento tem de estar familiarizada com:
 - a utilização do equipamento
 - a localização das paragens de emergência
 - o funcionamento do equipamento
 - as medidas de precaução de segurança pertinentes
 - soldadura e corte ou outra operação aplicável do equipamento
2. O operador deve certificar-se de que:
 - dentro da área de funcionamento do equipamento, aquando da sua colocação em funcionamento, apenas estão pessoas autorizadas
 - ninguém está desprotegido quando se forma o arco ou se inicia o trabalho com o equipamento
3. O local de trabalho deverá satisfazer os seguintes requisitos:
 - ser adequado ao fim a que se destina
 - não ter correntes de ar

4. Equipamento de segurança pessoal:

- Use sempre o equipamento de segurança pessoal recomendado como, por exemplo, óculos de segurança, vestuário à prova de chama, luvas de segurança
- Não use artigos largos ou soltos como, por exemplo, lenços ou cachecóis, pulseiras, anéis, etc., que possam ser apanhados pelo equipamento ou provocar queimaduras

5. Precauções gerais:

- Certifique-se de que o cabo de retorno está bem ligado
- O trabalho em equipamento de alta tensão **só pode ser executado por um electricista qualificado**
- O equipamento de extinção de incêndios apropriado tem de estar claramente identificado e em local próximo
- A lubrificação e a manutenção **não** podem ser executadas no equipamento durante o seu funcionamento

Se equipado com refrigerador ESAB

Utilize apenas líquido de refrigeração aprovado pela ESAB. Os líquidos de refrigeração não aprovados podem danificar o equipamento e comprometer a segurança do produto. Caso ocorram tais danos, todos os compromissos de garantia dados pela ESAB deixam de existir.

Para obter informações de encomenda, consulte o capítulo "ACESSÓRIOS" no manual de instruções.



AVISO!

A soldadura por arco e o corte acarretam perigos para si e para os outros. Tome as precauções adequadas sempre que soldar e cortar.



CHOQUE ELÉTRICO – Pode matar

- Instale a unidade e ligue-a à terra de acordo com o manual de instruções.
- Não toque em peças elétricas ou em elétrodos com carga com a pele desprotegida, com luvas molhadas ou roupas molhadas.
- Isole-se a si próprio da peça de trabalho e da terra.
- Certifique-se de que a sua posição de trabalho é segura



CAMPOS ELÉTRICOS E MAGNÉTICOS – Podem ser perigosos para a saúde

- Os soldadores portadores de "pacemakers" devem contactar o seu médico antes de realizar trabalhos de soldadura. Os campos elétricos e magnéticos (EMF) podem provocar interferências em alguns "pacemakers".
- A exposição a campos elétricos e magnéticos (EMF) pode ter outros efeitos sobre a saúde que são desconhecidos.
- Os soldadores devem seguir os seguintes procedimentos para minimizar a exposição a campos elétricos e magnéticos (EMF):
 - Encaminhe conjuntamente o elétrodo e os cabos de trabalho no mesmo lado do seu corpo. Prenda-os com fita adesiva sempre que possível. Não coloque o seu corpo entre o maçarico e os cabos de trabalho. Nunca enrole o maçarico nem o cabo de trabalho em redor do seu corpo. Mantenha a fonte de alimentação de soldadura e os cabos tão longe do seu corpo quanto possível.
 - Ligue o cabo de trabalho à peça de trabalho tão perto quanto possível da área a ser soldada.



FUMOS E GASES – Podem ser perigosos para a saúde

- Mantenha a cabeça afastada dos fumos.
- Utilize ventilação, extração no arco, ou ambas, para manter os fumos e os gases longe da sua zona de respiração e da área geral.



RAIOS DO ARCO – Podem ferir os olhos e queimar a pele

- Proteja os olhos e o corpo. Utilize as proteções para soldadura e lentes de filtro corretas e use vestuário de proteção.
- Proteja as pessoas em volta através de proteções ou cortinas adequadas.



RUÍDO – O ruído excessivo pode provocar danos na audição

Proteja os ouvidos. Utilize protetores auriculares ou outro tipo de proteção auricular.



PEÇAS MÓVEIS - Podem provocar ferimentos

- Mantenha todas as portas, painéis e tampas fechados e fixos no devido lugar. Permita apenas a remoção de tampas para a realização de trabalhos de manutenção e resolução de problemas por pessoas qualificadas, conforme necessário. Volte a colocar os painéis ou as tampas e feche as portas quando terminar os trabalhos de manutenção e antes de ligar o motor.
- Desligue o motor antes de instalar ou de ligar a unidade.
- Mantenha as mãos, o cabelo, o vestuário largo e as ferramentas afastados de peças móveis.



PERIGO DE INCÊNDIO



- As faíscas (fagulhas) podem provocar incêndios. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis por perto.
- Não utilizar em compartimentos fechados.



SUPERFÍCIE QUENTE - As peças podem queimar

- Não toque nas peças sem proteção nas mãos.
- Antes de trabalhar no equipamento, aguarde algum tempo até arrefecer.
- Utilize ferramentas adequadas e/ou luvas de soldadura isoladas para evitar queimaduras quando manusear peças quentes.

AVARIAS - Peça a assistência de um perito caso surja uma avaria.

PROTEJA-SE A SI E AOS OUTROS!



CUIDADO!

Este produto foi concebido exclusivamente para soldadura por arco elétrico.



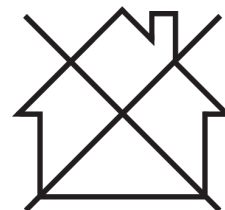
AVISO!

Não utilize a fonte de alimentação para descongelar tubos congelados.



CUIDADO!

O equipamento de Classe A não se destina a ser utilizado em zonas residenciais onde a alimentação elétrica seja fornecida pela rede pública de baixa tensão. Poderá haver dificuldades em garantir a compatibilidade eletromagnética de equipamento de Classe A nessas zonas devido a perturbações conduzidas bem como a perturbações radiadas.





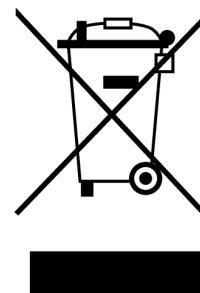
NOTA!

Eliminação de equipamento eletrónico nas instalações de reciclagem!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva implementação em conformidade com o direito nacional, o equipamento elétrico e/ou eletrónico que atingiu o fim da sua vida útil deve ser eliminado em instalações de reciclagem.

Como responsável pelo equipamento, faz parte das suas funções informar-se sobre estações de recolha aprovadas.

Para mais informações, contacte o revendedor ESAB mais perto de si.



A ESAB dispõe de uma variedade de acessórios de soldadura e equipamento de proteção pessoal para aquisição. Para obter informações de encomenda, contacte o seu revendedor ESAB local ou visite o nosso website.

1.3 Aviso da proposta 65 da Califórnia



AVISO!

Os equipamentos de soldadura ou corte produzem fumos ou gases que contêm produtos químicos que o Estado da Califórnia considera serem causadores de malformações congénitas e, em alguns casos, cancro. (Código de Saúde e Segurança da Califórnia, Secção 25249.5 e seguintes.)



AVISO!

Este produto pode causar exposição a produtos químicos, incluindo chumbo, que o Estado da Califórnia considera serem causadores de cancro e malformações congénitas ou outros problemas no sistema reprodutor. Lave as mãos após a utilização.

Para obter mais informações, aceda a www.P65Warnings.ca.gov.

2 INTRODUÇÃO

O **carrinho Origo Vac W3** filtra poluentes, como fumos e poeira de classe W3. Além disso, filtra os fumos de soldadura que contêm substâncias cancerígenas, mutagénicas e reprotóxicas (CMR), por exemplo, geradas por soldadura de aços de alta liga ou consumíveis de soldadura com mais de 5% de Cr e Ni.

O **carrinho Origo Vac W3** destina-se apenas a utilização no interior e foi concebido para extração e filtração de fumos e poeiras de soldadura de classe W3. A cobertura é fornecida com um holofote eficiente.

Os acessórios ESAB para o produto encontram-se no capítulo "ACESSÓRIOS" deste manual.

2.1 Equipamento

O **carrinho Origo Vac W3** é fornecido com:

- Manual de instruções

3 DADOS TÉCNICOS

Carrinho Origo Vac W3	
Capacidade	675 – 1050 m ³ /h (397 – 620 cfm)
Eficiência da filtragem principal	> 99% de eficiência de filtração de peso médio. Eficiência mínima de classe W3 (99%), EN ISO 15012-1, MERV 14 (ASHRAE 52.2)*
Eficiência de filtração HEPA (acessório)	> 99,95% H13*
Área do filtro principal	30 m ² (323 pés ²)
Área do filtro HEPA (acessório)	7,5 m ² (81 pés ²)
Nível de ruído a 100% de potência do motor	79 dB(A) a 1 m, ISO 11201
Potência do motor	0,75 kW (1 hp)
Tensão**	110/120/230/240 V
Fase	1 ~
Frequência**	50/60 Hz
Transformador	24 V secundários
Holofote	LED de 24 V, 5 W/6 VA
Sinal de alarme	acústico, 2,9 kHz
Braço de extração do raio de ação	máximo de 2 m (6 pés, 7 pol) ou 3 m (9 pés, 10 pol)
Braço de extração rotativo	aprox. 240°
Peso	71 kg (156 lb) com braço de 2 m 73 kg (161 lb) com braço de 3 m
Temperatura ambiente máxima	40 °C (104 °F)
Temperatura máxima do fluxo de ar	60 °C (140 °F)
Nível de ruído medido de acordo com a norma ISO 11204	< 73 dB (A)
Reciclagem de materiais	90% em peso, sem cartucho de filtro

**Dependendo do modelo

4 INSTALAÇÃO

Os regulamentos gerais de segurança para o manuseamento do equipamento encontram-se no capítulo "SEGURANÇA" deste manual. Leia-os com atenção antes de começar a utilizar o equipamento!



NOTA!

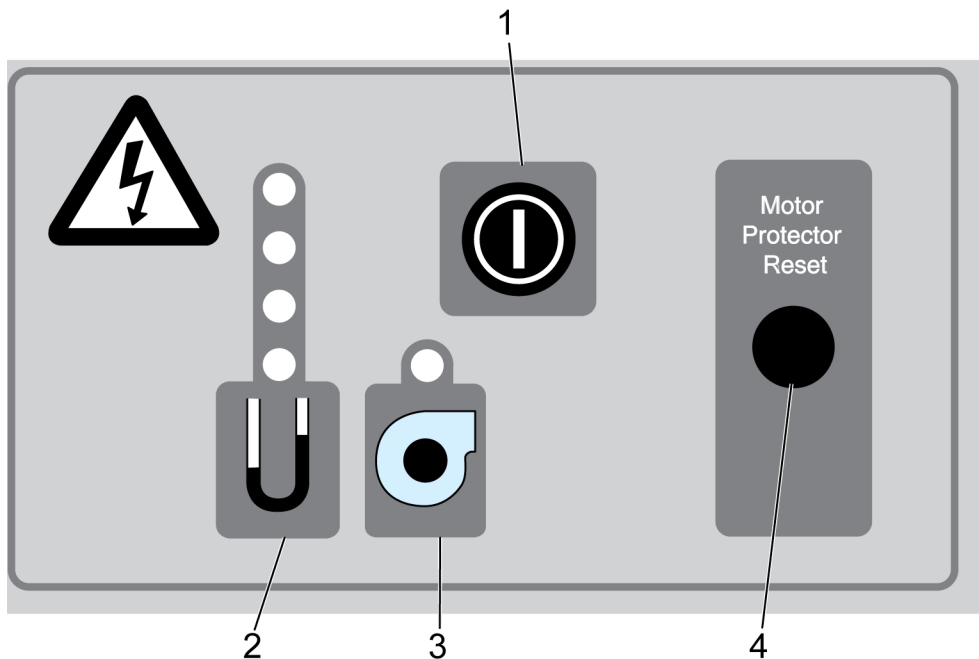
Quando mudar o equipamento utilize a pega concebida para esse fim. Nunca puxe os cabos.



AVISO!

Choque elétrico! Não toque na peça de trabalho nem na cabeça de soldadura durante o funcionamento!

4.1 Funcionamento inicial

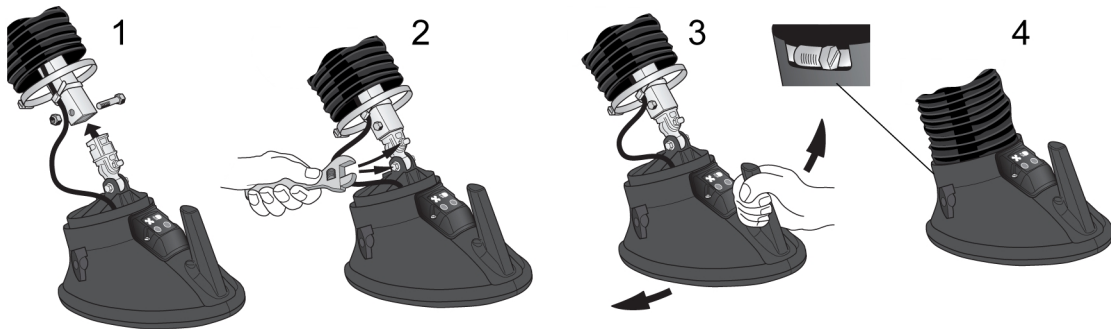


- | | |
|--|---|
| 1. Interruptor de arranque | 3. Díodo de luz |
| 2. Díodos emissores de luz para luz fixa e sinal de alarme | 4. Reposição do protetor do motor de alarme |

- 1) Certifique-se de que o carrinho Origo Vac W3 não foi danificado durante o transporte.
- 2) Verifique se a tensão da rede é a mesma que a apresentada na placa de sinalização.
- 3) Ligue o cabo de ligação à corrente elétrica com a ficha. Os díodos emissores de luz (2) indicam luz fixa e um sinal de alarme soa durante um curto período de tempo. O díodo de luz (3) indica uma luz verde intermitente (modo de espera).
- 4) Ligue o carrinho Origo Vac W3 com o interruptor (1) ou, como alternativa, com o interruptor na cobertura do braço do extrator.
- 5) A emissão de luz (3) indica a luz verde fixa e a ventoinha começa a funcionar.

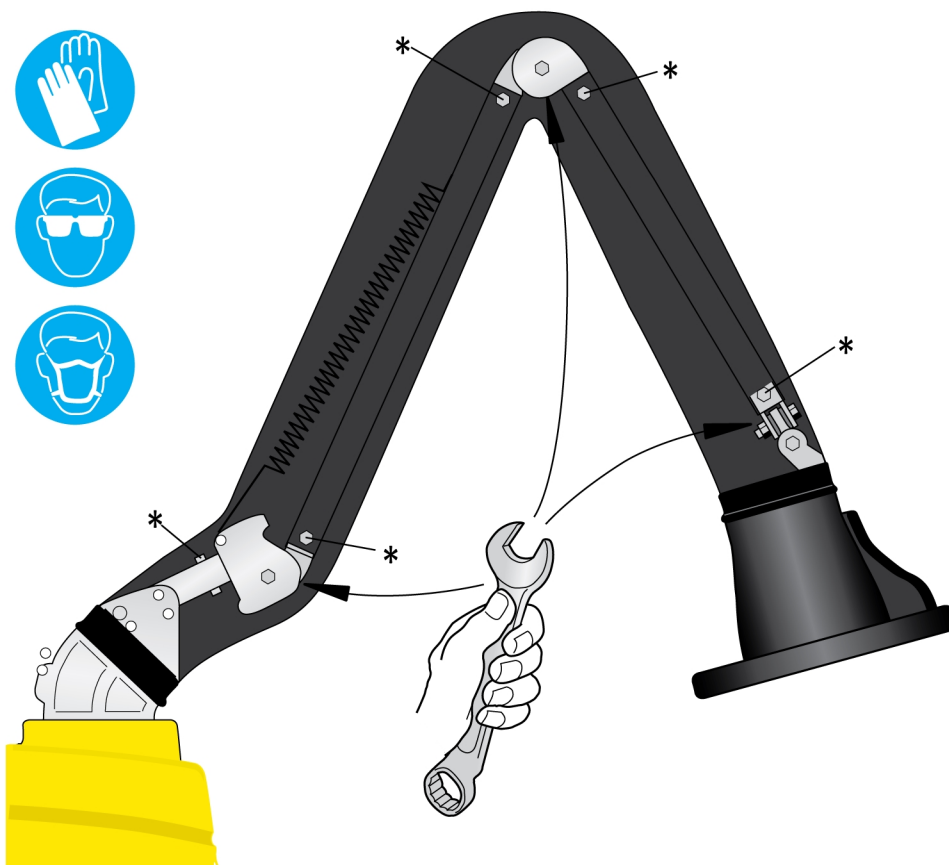
4.2 Instalar a cobertura do extrator de fumos

O braço do extrator de fumos já está instalado. A cobertura tem de ser montada de acordo com a imagem seguinte.



- 1) Introduza a cobertura no braço rotativo e aperte-os em conjunto.
- 2) Ajuste o braço rotativo para a tensão correta.
- 3) Certifique-se de que o braço rotativo tem a tensão correta e pode ser facilmente posicionado.
- 4) Aperte a mangueira na cobertura e fixe-a utilizando o anel de aperto.

Ajuste as ligações de forma a que a cobertura possa ser facilmente posicionada. Observe a imagem seguinte.



5 FUNCIONAMENTO

5.1 Protetor contra sobrecarga

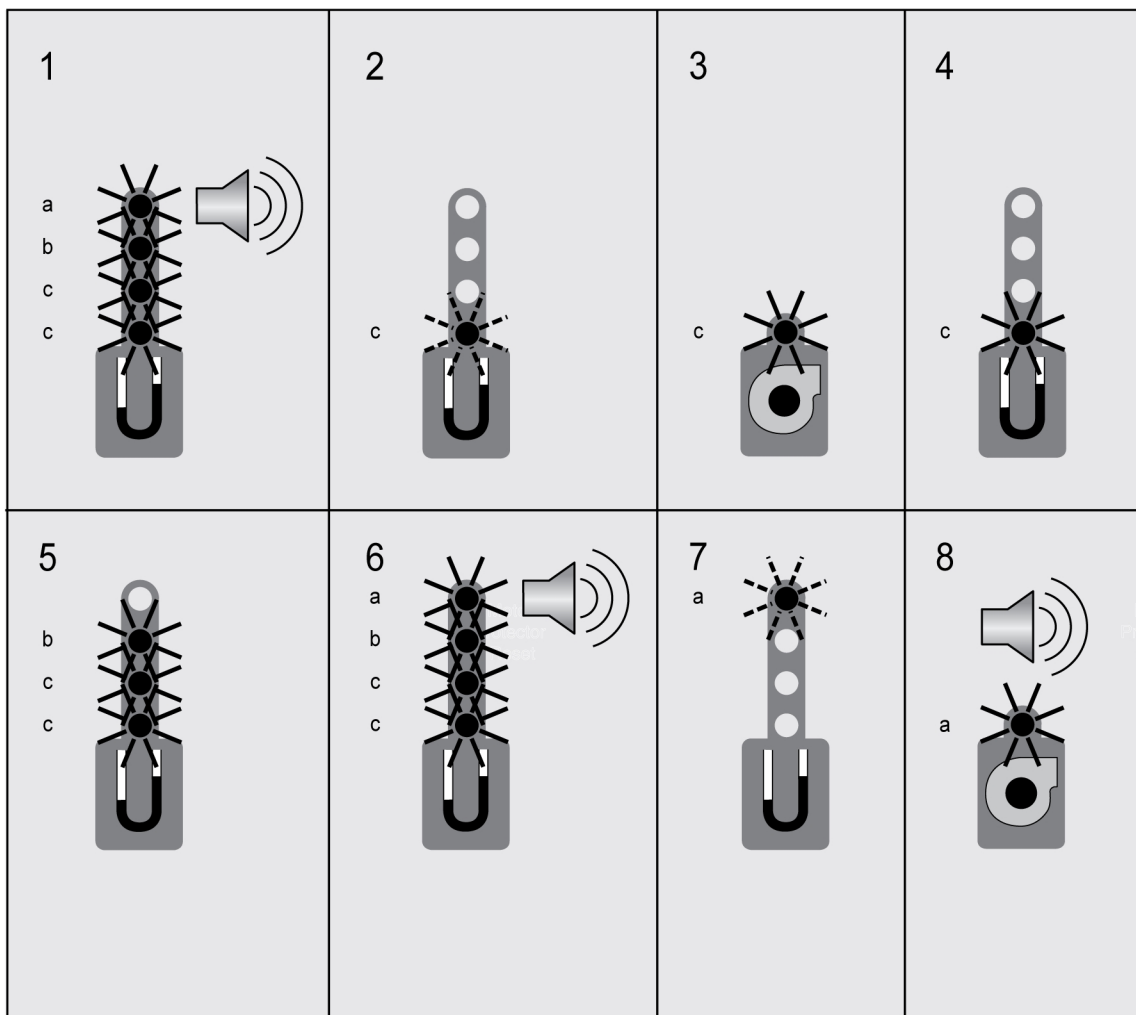
O carrinho Origo Vac W3 está equipado com um protetor contra sobrecarga, o que significa que a energia será desligada automaticamente se o motor da ventoinha estiver sobrecarregado.

Consulte Secção 4.1 "Funcionamento inicial", página 11:

3 A luz vermelha indica alimentação desligada e protetor contra sobrecarga libertado.

4 Botão para reconfigurar o protetor contra sobrecarga.

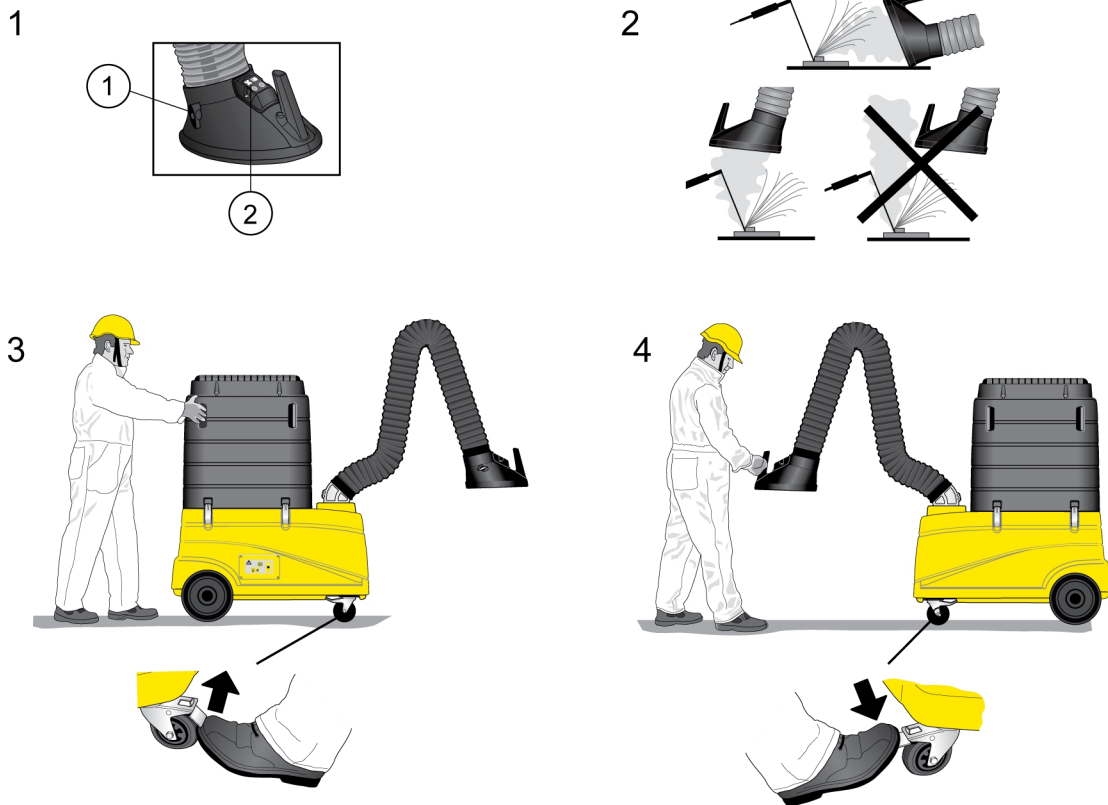
5.2 Indicadores do painel de controlo



1. Quando a ficha de alimentação está ligada, os díodos de emissão de luz indicam luz fixa e um sinal de alarme soa durante um curto período de tempo.
2. O díodo emissor de luz indica uma luz verde intermitente: o carrinho Origo Vac W3 está ligado à corrente elétrica (modo de espera).
3. Quando o carrinho Origo Vac W3 é ligado, o díodo de emissão de luz indica luz verde fixa. A ventoinha está em funcionamento.
4. O carrinho Origo Vac W3 está pronto para utilização e, após algum tempo, o díodo emissor de luz indica luz verde fixa. Após a utilização por um determinado período de tempo, o fluxo de ar é reduzido através do braço de extração e a descida da pressão aumenta, o que resulta na necessidade de substituir o cartucho do filtro.
 - a. Vermelho
 - b. Amarelo
 - c. Verde
5. Os díodos emissores de luz indicam luz fixa: a queda de pressão aumenta. Pré-aviso para a substituição do cartucho do filtro.
6. Os díodos emissores de luz indicam luz fixa e, após cerca de 30 segundos, inicia-se um sinal de alarme intermitente. Substitua o cartucho do filtro. Se pretender concluir o trabalho em curso antes de substituir o cartucho do filtro, o sinal de alarme pode ser interrompido premindo uma vez o botão de arranque. O sinal de alarme é ativado após cerca de 10 minutos. Premir duas vezes o botão de arranque resulta na paragem da ventoinha. Como alternativa, a ventoinha pode ser parada com o interruptor na cobertura do extrator de fumos.
7. O díodo emissor de luz indica uma luz vermelha intermitente = memória de alarme. O carrinho Origo Vac W3 foi parado após o arranque do alarme (de acordo com a informação acima), por exemplo, em turnos de trabalho. O filtro no cartucho tem de ser substituído.
8. O díodo emissor de luz indica uma luz vermelha fixa e um sinal de alarme intermitente é iniciado. O protetor contra sobrecarga foi libertado. Examine o motivo e reponha o protetor contra sobrecarga pressionando o botão de **reposição do protetor do motor**.

5.3 Instruções de utilização

Consulte Secção 4.1 "Funcionamento inicial", página 11 e observe a imagem seguinte.



1. 1 Alavanca para ajustar o amortecedor. 2 Interruptores para ventoinha e holofotes.
2. O cobertor do braço de extração deve ser posicionado o mais próximo possível da fonte de poluição.
3. O carrinho Origo Vac W3 deve ser movido a partir da parte traseira e com as rodas desbloqueadas.
4. O braço de extração deve ser posicionado com as rodas bloqueadas.

6 MANUTENÇÃO

**AVISO!**

A alimentação de rede tem de ser desligada durante a limpeza e a manutenção.

**CUIDADO!**

As placas de segurança só podem ser desmontadas por pessoal com conhecimentos de eletricidade adequados (pessoal autorizado).

**CUIDADO!**

O produto está abrangido pela garantia do fabricante. Qualquer tentativa de realizar trabalhos de reparação em centros de assistência técnica não autorizados invalida a garantia.

**NOTA!**

A manutenção regular é importante para um funcionamento seguro e fiável.

**NOTA!**

Realize trabalhos de manutenção com maior frequência quando em condições extremamente poeirentas.

**AVISO!**

O carrinho Origo Vac W3 apenas pode ser desmontado numa sala bem ventilada.

Utilize equipamento adequado, como um aspirador, para limpar o carrinho Origo Vac W3.

Antes de cada utilização, certifique-se de que:

- O produto e os cabos não estão danificados

Recomenda-se que a manutenção seja efetuada anualmente. Efetue o seguinte:

- Substitua o cartucho do filtro (e o filtro HEPA opcional), se necessário; consulte Secção 6.1 "Substituir o cartucho do filtro", página 17
- Verifique se a mangueira do extrator de fumos não está danificada. Se necessário, substitua a mangueira.
- Verifique se a mangueira para a entrada da ventoinha não está danificada. Se necessário, substitua a mangueira.
- Verifique se não ficaram presos objetos na rede de proteção, na entrada da ventoinha.
- Verifique se a mangueira da descida da pressão (da placa de controlo) não está danificada e se está corretamente instalada.
- Se necessário, ajuste as ligações do extrator de fumos.
- Se necessário, aperte os parafusos do perfil do braço; consulte os símbolos * na imagem, em Secção 4.2 "Instalar a cobertura do extrator de fumos", página 12
- Verifique se o cabo de ligação à rede e o cabo do motor da ventoinha não estão gastos ou danificados.
- Verifique se os bloqueios excêntricos apertam corretamente a caixa do filtro. Ajuste os bloqueios excêntricos, se necessário.

6.1 Substituir o cartucho do filtro

O cartucho do filtro é descartável e deve ser eliminado após a utilização. A vida útil do cartucho do filtro varia em função do modo e tempo de utilização do carrinho Origo Vac W3 e do tipo de poluentes recolhidos.

Verifique regularmente os díodos emissores de luz no símbolo de descida da pressão da placa de controlo para saber quando deve substituir o cartucho do filtro; consulte Secção 5.2 "Indicadores do painel de controlo", página 13. Certifique-se sempre de que as mangueiras do braço de extração e da entrada da ventoinha não estão danificadas antes de decidir substituir o cartucho do filtro.



AVISO!

Utilize o EPI (equipamento de proteção individual) quando substituir os cartuchos do filtro.

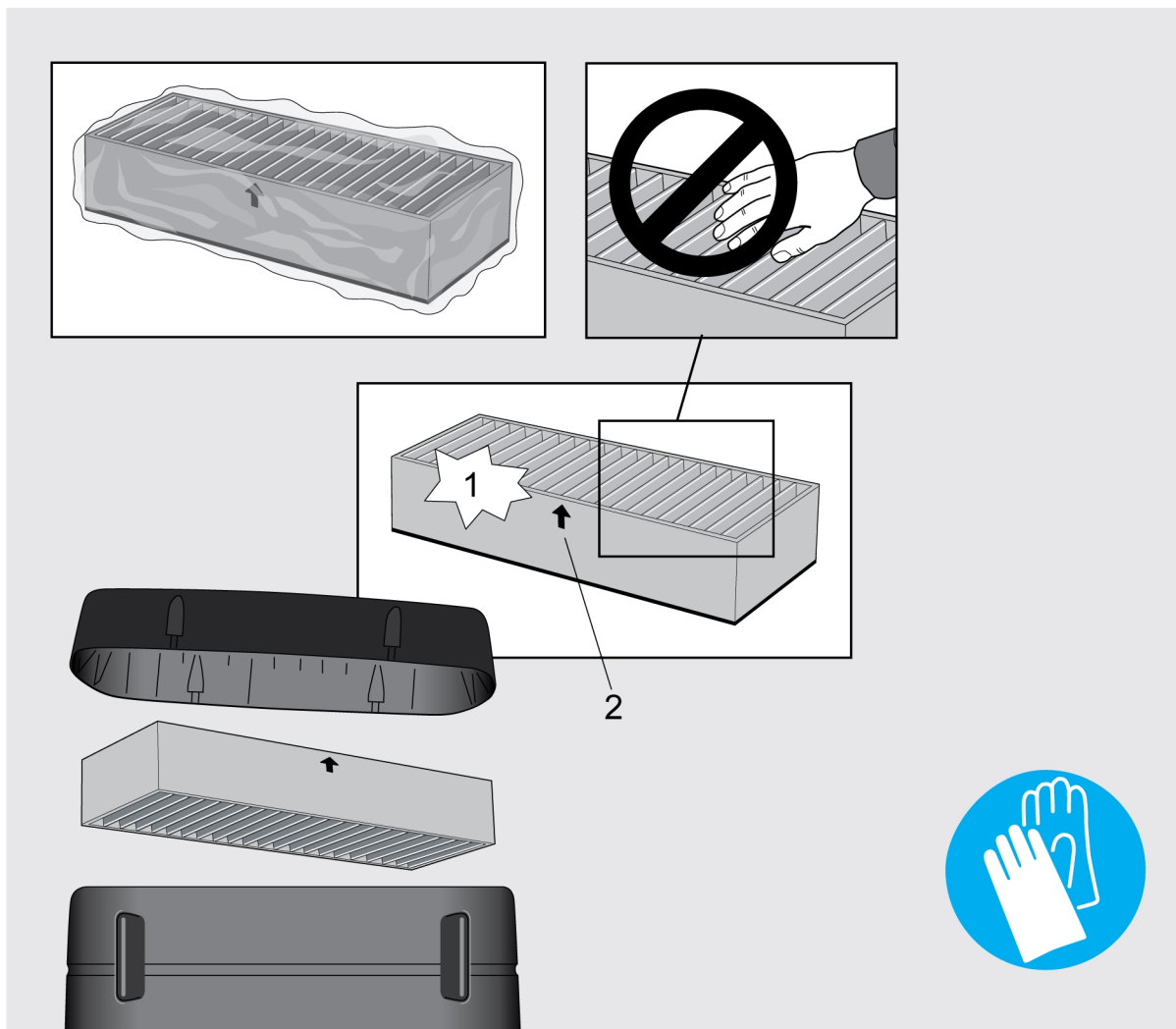
Para substituir o cartucho do filtro, consulte as seguintes instruções:

- 1) Desligue o cabo de ligação à rede.
- 2) Desbloqueie os bloqueios excêntricos e retire a caixa do filtro.
- 3) Utilize o saco de plástico fornecido com o cartucho do filtro novo e puxe-o sobre o cartucho usado. Dobre o saco de plástico sob o cartucho.
- 4) Utilize um espanador para limpar as superfícies de contacto do cartucho do filtro no carrinho Origo Vac W3. Coloque o espanador no saco de plástico com o cartucho do filtro e feche o saco com a fita fornecida.
- 5) Manuseie o cartucho do filtro usado de acordo com os regulamentos relevantes para as substâncias que foram recolhidas.

- 6) Verifique se a mangueira da descida da pressão (da placa de controlo) não está danificada e se está corretamente instalada.
- 7) Verifique se o cartucho do filtro novo não está danificado. Além disso, verifique se o vedante instalado na parte inferior do cartucho não está danificado. Em seguida, instale o cartucho no carrinho Origo Vac W3.
- 8) Repor a tampa do filtro. Certifique-se de que os bloqueios excêntricos apertam corretamente a caixa do filtro.
 - a) Utilize a alavanca (1) para aumentar a potência de bloqueio.
 - b) Utilize a alavanca (2) para diminuir a potência de bloqueio.

6.2 Substituir o filtro HEPA (acessório)

Se o carrinho Origo Vac W3 tiver sido fornecido com um filtro HEPA, este deve ser substituído ao mesmo tempo que o cartucho do filtro principal.



AVISO!

Use EPI (equipamento de proteção individual) quando substituir o filtro HEPA.

Para substituir o filtro HEPA, consulte as seguintes instruções:

- 1) Desligue o cabo de ligação à rede.

- 2) Desaperte a cobertura superior.
- 3) Retire o filtro HEPA usado e coloque-o no saco de plástico fornecido com o novo filtro HEPA. Feche o saco de plástico com a fita fornecida.
- 4) Manuseie o filtro HEPA usado de acordo com os regulamentos relevantes para as substâncias que foram recolhidas.
- 5) Verifique se o filtro HEPA novo **(1)** não está danificado.



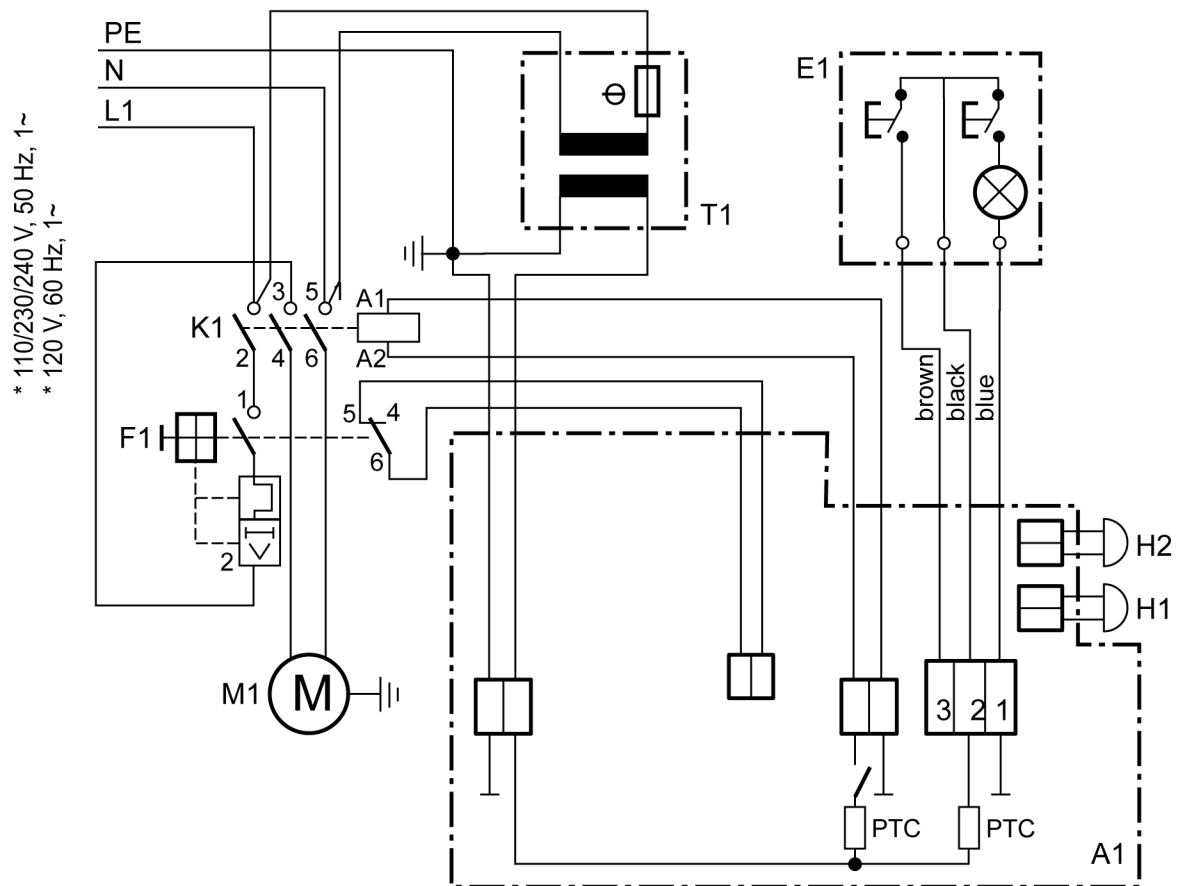
NOTA!

Não se deve tocar na superfície do filtro.

- 6) Verifique se a seta para cima **(2)** está a apontar para cima. Manuseie o filtro HEPA com muito cuidado e coloque-o no carrinho Origo Vac W3. Certifique-se de que está montado na posição correta e de que o vedante está para baixo. Verifique se o vedante não está danificado.
- 7) Volte a instalar a cobertura superior e aperte-a de forma segura.

ANEXO

DIAGRAMA DA CABLAGEM



ID do componente

M1
A1
T1
K1
F1
E1
H1
H2

Descrição

Motor do ventoinha, 0,75 kW (1 hp)
Placa de circuitos
Transformador de 24 V secundários
Relé da ventoinha
Relé do protetor contra sobrecarga
Holofote, 20 W, 24 V
Sinal de alarme, 2,9 kHz
Sinal de alarme, 2,9 kHz

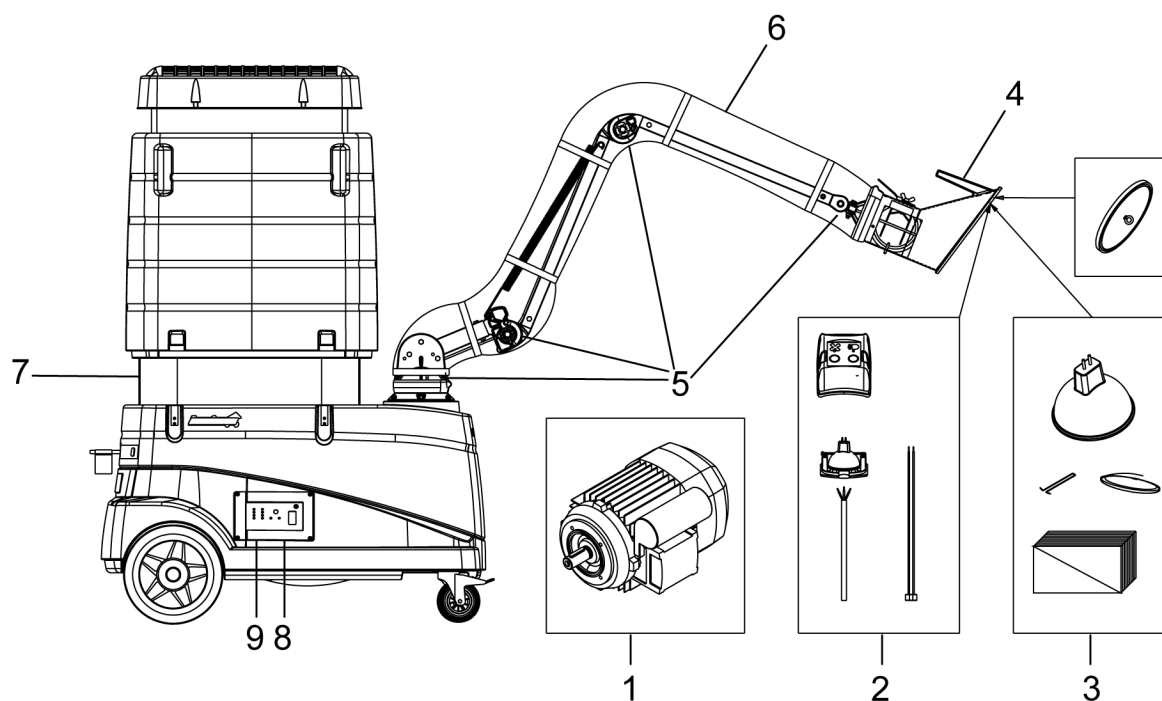
NÚMEROS DE ENCOMENDA



Ordering number	Type	Notes
0700 003 895	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	EUR + Light
0700 003 898	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	UK
0700 003 899	Origo Vac Cart W3 110V 50Hz, 3m	UK
0700 003 901	Origo Vac Cart W3 110V 60Hz, 3m	US + Light
0448 046 001	Instruction manual	Origo Vac Cart W3

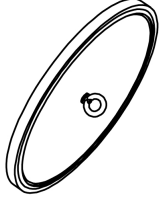
Poderá consultar a documentação técnica disponível na Internet em: www.esab.com

LISTA DE PEÇAS SOBRESSELENTES



Item	Qtd.	N.º de encomenda	Denominação	Notas
1	1	0700003081	Motor de 0,75 kW, 115/230 V 1~50/60 Hz	
2	1	0700003212	Interrutor de luz LED/ventoinha do braço do Origo Vac	
3	1	0700003072	10 lentes, 1 LED	
4	1	0700003075	Cobertura do braço do Origo Vac	
5	1	0700003076	Kit de desgaste original	Contém: <ul style="list-style-type: none"> • 3 discos de fricção • 1 manga de borracha de 6" • 1 grampo da mangueira
6	1	0700003062	Mangueira com 160 mm de diâmetro e 3 m de comprimento total	
7	1	0464663050	Filtro em nanofibra do carrinho Origo Vac	
8	1	0700003920	Proteção contra sobrecarga com blindagem, 8 A T12	para motor de 230/240 V
		0700003921	Proteção contra sobrecarga com blindagem, 16 A T12	para motor de 110/120 V
9	1	0700003902	Painel de controlo FC W3 c\ placa de circuitos	

ACESSÓRIOS

0700 003 219	HEPA filter H13 OrigoVacCart	
0700 003 217	Spark filter for Origo Vac Arm hood	



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Para obter informações de contacto, visite <http://esab.com>

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com



CE

